



**Nouvelle épreuve vidéo  
de langues vivantes  
CONCOURS ECRICOME PRÉPA 2021  
VERBATIM**

Mentions légales

*Les concours organisés par ECRICOME© sont des marques déposées. Tous les sujets, corrigés et verbatim sont la propriété exclusive d'ECRICOME.*

*Reproduction interdite en dehors du site internet d'ECRICOME©*

*Tous droits réservés.*

*Toutes les vidéos sont sourcées (voir document en ligne) au titre des droits d'auteur. Utilisation à des fins pédagogique, accord du 4 décembre 2009 conclu entre la PROCIREP et le Ministère de l'Éducation Nationale.*

## Japonais

### Verbatim Vidéo N°1

高島屋で行われているコロナ禍での新しい接客。店頭での接客ということですが、売り場はタブレットと照明を準備する案内の女性だけ。実はテレビ電話で接客をする。いわゆるリモート接客なのです。私が身長 160 センチなんですけれども、ちょっと羽織らせて頂きます。このような

ぐらいの丈感となります。

通常のネット販売ではわかりづらい商品の細かい点まで説明を受けたり。

それだと、ちょっとなんか、襟元ちょっと寒そうな気がするんですけども。

ではこちらに合うような 首回りのストールもですね。ご紹介させて頂こうかなと思います。

質問に対してすぐに対応してくれるなど、店頭と変わらない接客をリモートで受けることができるのです。

百貨店が強みとする対面接客の今後について、高島屋の社長は、「あくまでも店頭があって、それをいかに、このコロナの中でですね、お客様との距離を置きつつ、

しかし質の高い接客販売ができるかどうかということ、まあデジタルを組み合わせ

全国各百貨店の今年 1 月から 10 月までの売り上げ高は去年に比べ 28.6 パーセント減と大幅な落ち込みが続いています。色々な形で来店客を呼び込もうと、こんな接客

スタイルも、店頭に置かれた QR コードをスマートフォンで読み込むと商品の詳しい情報を見ることができます。こちらの百貨店ではコロナ以後、接客時間は一人 15 分以内限定。

そこで、難しい手順のいらぬ QR コードで店員の説明を補うことにしたのです。さらに、こんな取り組みも。作成していたのは、プロの料理家による土鍋を使った

料理のレシピ紹介です。この日の料理はブランド豚肉と白菜をメインにした重ね鍋。

使われている土鍋や食材などは、すべて店頭で買うことができます。完成し

た動画は購入者だけに渡される QR コードで見られる特典映像に。この動画は定期的に更新を取り組みを、新たな商品を購入手続き。してもらうことを期待しています。丁寧な

接客が強みの百貨店。デジタルを活用して、接触を減らしながら、客との繋がりを保ち続けることが、新しいスタイルとなりそうです。

## Japonais

### Verbatim Vidéo N°2

こちら杉並区では夕方からの成人式が行われています。皆さん、晴れ着姿にマスクをして、続々と集まっています。

なんか、久しぶりに友達に会えるというのは、いろんな人に会えていないこの世の中で良かったなと思います。

東京 23 区内で唯一成人式を開催した杉並区。例年式典は 2 部制ですが、今年は 4 部制に。式を決行したことについて区長は。

国や東京都が中止を水面下で強硬に迫って、結果的に私だけ残ったと、これが真相です。何人かの区長さんが私に電話をくれました。「外堀を埋められた。悔しい」と。

大人の事情を新成人に訴えました。

コロナの影響で、式典の中止が相次いだ今年。

はい、チーズ！

当初開催するとしていた東京新宿区は緊急事態宣言が出された 8 日に一転、中止を発表。式典の代わりに会場には金屏風を設置した撮影スポットも設けられました。

開催すると言っていたので、ちょっと悲しい気持ちになりました。

一方、異例の形で開催した自治体も。

新成人の皆さん、誠におめでとうございます。

挨拶する市長の前に新成人の姿はありません。さいたま市はオンラインで式典を配信。しかし、会場の外には。

速やかにご移動の方をお願い致します。

友人と会うために大勢の新成人が集まってしまいました。

正直、見てないし、なんか友達に会うのが楽しみだったんで。

こちらは北九州市の成人式。感染対策に余念がありませんが、毎年注目されるド派手な衣装は例年通りのようです。コロナで苦しむ新成人を応援するため、こんな取り組みも。

こちらの振袖業社はレンタルの申し込みをした新成人およそ 300 人に振袖をプレゼントしました。

正直、利益としては。

あ、もうないです。そこは別物として、今回は決断させていただいております。

全国で 124 万人の新成人が誕生した今年。コロナの影響を色濃く受けた成人式となりました。

## Japonais

### Verbatim Vidéo N°3

緊急事態宣言の期限まで、あと2週間ほど。東京都では今日新たに178人の感染が確認されました。200人を下回るのは、およそ3ヶ月ぶりです。こうした中、家庭内感染を防ぐためや、テレワークなどの目的で活用されているのがホテルです。こちらでも長期滞在者向けのプランが今日から始まりました。

ご予約開始と同時に多くのご予約を頂きまして、約2時間半で全てのお部屋タイプが完売となりました。

朝食が毎日つき、さらに新宿という立地の良さもあって、長期滞在できるプランは、全て即日完売したと言います。憧れる人もいるホテル暮らし。その住み心地はどんなものなのか。実際にホテルで生活している女性に話を聞いてみると。

6月末あたりからホテル暮らしを始めました。値段的には、そうですね、ちょっと割高の賃貸マンションぐらいで。

去年、愛知県でウェブマーケティング会社を立ち上げたという女性。宿泊履歴を見せてもらうと。チェックイン12月1日、チェックアウト1月2日。32泊の文字が。実家に帰らず、ホテル暮らしを始めた理由とは。

同居していた甥っ子の心臓の手術があったことと、祖父母が90代と高齢であること。仕事で人と会う中、同居する家族への感染を防ぐため、ホテルに長期滞在していると言います。そしてこんなメリットも。

駅近のため、すごく仕事がしやすいですし、お掃除とかも入って頂けるので、仕事に集中できるので、本当にありがたいです。

ただ、やはり。

ちょっと寂しいですね。

広がるホテルを使った感染対策。全国10ヶ所以上で展開するこちらのホテルでは。博多で実際に15泊使って、残りの半分15泊を東京で使ったりとか。あと東京の中で、二つ三つのホテルを10泊ずつ使ったりとか。

一つのホテルに連泊することもできますが、同じ料金で系列のホテルと転々とできるということです。およそ2週間後に期限を迎える緊急事態宣言。一層の対策が求められます。